ISSN 0009-8388

THE CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES

VOLUME 75 • NUMBER 2 • 2025

PUBLISHED FOR THE CLASSICAL ASSOCIATION
BY CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

https://doi.org/10.1017/S0009838826101543 Published online by Cambridge University Press

CLASSICAL QUARTERLY

PUBLISHED IN MAY AND DECEMBER IN EACH YEAR

CLASSICAL ASSOCIATION JOURNALS BOARD

Professor C. Edwards (Chair)
Dr D. Anderson
Dr A. John
Professor S. Marshall
Professor J. Mossman
Mr K. Taylor
Professor A. Vergados
Dr B. Xinyue

Ex officio
Professor P.J. Finglass (Editor, *Classical Quarterly*)
Professor B.J. Gibson (Editor, *Classical Quarterly*)
Professor C. Panayotakis (Editor, *Classical Quarterly*)
Dr M. Perale (Editor, *Classical Quarterly*)
Professor G. Hawes (Editor, *Classical Review*)
Professor G. Manuwald (Editor, *Classical Review*)
Dr B. Misic (Editor, *Classical Review*)
Professor I. Petrovic (Editor, *Greece & Rome*)
Professor A. Petrovic (Editor, *Greece & Rome*)
Professor P. Horky (Editor, *New Surveys in the Classics*)
Dr J. Taylor (Editor, *New Surveys in the Classics*)
Professor S. Deacy (Editor, *The Journal of Classics Teaching*)

EDITORS

Patrick Finglass, *University of Bristol, UK*
Bruce Gibson, *University of Liverpool, UK*
Costas Panayotakis, *University of Glasgow, UK*
Marco Perale, *University of Liverpool, UK*

ADMINISTRATOR

Clare Roberts, *Classical Association, UK*

The Classical Quarterly is published by Cambridge University Press on behalf of the Classical Association. It is under the control of a Journals Board consisting of a Chair appointed by the Council of the Classical Association, the Chair of the Council, the Hon. Secretary to the Council, the Hon. Treasurer, the EDI officer and up to six further members appointed by Council.

CONTRIBUTIONS TO THE JOURNAL

Authors are requested to consult and follow the Author Instructions found online at: https://www.cambridge.org/core/journals/classical-quarterly/. Queries should be sent by email to the CQ Administrator, Clare Roberts (classicalquarterly@classicalassociation.org).

SUBSCRIPTIONS

The Classical Quarterly (ISSN 0009-8388) is published twice a year, normally in May and December. Two parts form a volume. The subscription price, which includes delivery by air where appropriate (but excluding VAT) of volume 75, 2025, which includes print and online access, is £310.00 (US $553.00 in USA, Canada and Mexico) for institutions. The online-only price available to institutions is £196.00 (US $354.00). Members of the Classical Association may subscribe at reduced rates. Single parts are £178.00 (US $318.00 in USA, Canada and Mexico) plus postage. EU subscribers may be required to pay import VAT at their country's rate on receipt of physical deliveries. EU subscribers for electronic deliveries who are not VAT registered should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to your subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfilment Department, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA, UK; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA. Periodicals postage paid at New York, NY and at additional mailing offices. For EU product safety concerns, contact us at Calle de José Abascal, 56, 1°, 28003 Madrid, Spain, or email eugpsr@cambridge.org.

COPYING

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organisations in the USA who are also registered with the C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. Copyright law) subject to payment to the C.C.C. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only. Organisations authorised by the Copyright Licensing Agency may also copy material, subject to the usual conditions. For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the American Branch of Cambridge University Press.

The Classical Quarterly is available on Cambridge Core, which can be found at www.cambridge.org/caq. Tables of contents are freely available. The full text is available online from your desktop if your library has a subscription, or if you subscribe as a member of the Classical Association. For further information on other Press journals access http://cambridge.org/journals.

© The Classical Association 2026
ISSN 0009-8388

Printed and bound by CPI Group (UK) Ltd, Croydon, CR0 4YY

https://doi.org/10.1017/S0009838826101542 Published online by Cambridge University Press

CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES DECEMBER 2025 VOL. 75 NO. 2

CONTENTS

Thought for food: on Niobe's eternal brooding	*Ian Hollenbaugh*	527
The fathers of Telemachus	*Steve Reece*	546
The slaughter of goats in *Odyssey* Book 9 as an anticipatory doublet	*Steve Reece*	553
καί κ᾽ ἐτεοδμώων: Ptolemy of Ascalon's reading of *Od.* 16.305	*Andreas U. Schmidhauser*	558
Polybus, not the son-in-law of Hippocrates	*David Leith*	571
Herodotus on the expedition of Datis and Artaphrenes: Athenian imperialism mirrored in the First Persian War	*Julian Degen*	588
Aristophanes, *Wasps* 1208–15 and the non-elite *symposion*	*Christopher Ell*	602
Odysseus *ex machina*: Sophocles' *Philoctetes* and metatheatrical deception	*George A. Gazis*	614
The importance of lower body training in Xenophon's conception of physical fitness and education	*Vitor de Simoni Milione*	625
Odysseus' choice of life in the Myth of Er: Euripidean precedent and oligarchic language	*James Clay*	644
The name of the *Organon*	*Alessandro Vatri*	658
The name of the *Organon* – Corrigendum	*Alessandro Vatri*	665
Aristotle, *De anima* Book 2: a double recension?	*Justin Winzenrieth*	666
Attitudes to the law in Menander: parochial Panhellenism and radical conservatism	*Ariadne Pagoni*	685
The making of an Aegean Apama: Persianism in the early Seleucid empire	*Yanxiao He*	703
The bloody *syrinx*: bucolic and medical metapoetics of love cures in Apollonius Rhodius' Talos episode	*Michael Harlin Knierim*	717
A tale of two cities? Different dates for the Parthian secession from the Seleucids, and the revolt of an African Hecatompylus	*Andrew Martin Hill*	730
How is a shell a labyrinth? Theodoridas, *Anth. Pal.* 6.224 (= 3524–9 Gow–Page, *HE*)	*Max Leventhal*	747
Who were the 'exiles for the ten years' in the Themistocles Decree?	*Alex Gottesman*	756

https://doi.org/10.1017/S0009838826101542 Published online by Cambridge University Press

On figs: Brutus and the raven — *Domenico Giordani* — 765
Horsing around: a suppressed Celticism in a fragment of Helvius Cinna's poetry — *Matthew F. Payne* — 771
Repentinus in Cicero, *Brutus* 242 — *Nicoletta Bruno* — 776
The bronze of Juno's Carthaginian temple (Verg. *Aen*. 1.448–9): an allusion to Hes. *Op*. 150–1 — *Marco Gay* — 782
Virgil's placement of the Gates of Sleep (*Aen*. 6.893–8) — *John Marincola* — 792
Obuia signis signa: a signature in the proem to Lucan's *Bellum Ciuile*? — *Kenneth Draper* — 800
Emendations in Valerius Flaccus, *Argonautica* Book 6 — *Boris Kayachev* — 809
From Trojan Argonauts to a tyrant's smile: three readings in the Amycus episode in Valerius Flaccus, *Argonautica* Book 4 — *Oskar Andersson* — 819
Self-made 'men': the progressive emasculation of the brothers Asinaeus and Anilaeus in Josephus, *Antiquities* 18 — *Joseph Scales and Isaac T. Soon* — 832
In the workshop of a Platonist: Plutarch's reading of *Timaeus* 47e3–48a7 — *Arianna Piazzalunga* — 847
'The die has been cast!': Suetonius' Caesar and the (g)looming fate of Rome — *Consuelo Martino* — 853
Tiberius and the ominous surmullet (Suet. *Tib*. 60) — *David Woods* — 870
Was there a Suetonius Auctus? — *Pauline Duchêne* — 877
The Athenian archon dates in Arrian — *Aneurin Ellis-Evans* — 884
Galen on dreams: from divine revelation to rhetorical strategy — *Jonathan L. Zecher* — 897
ἀντιτιμᾶσθαι in Maximus of Tyre and Plato — *Kirk R. Sanders* — 916
Paradoxical opinions on mixture in Alexander of Aphrodisias, *De mixtione* — *Andrea Araf and Lorenzo Zemolin* — 922
Ammianus Marcellinus, Libanius and late Roman names — *George Woudhuysen* — 937
Adoratio, Persians and the date of Justin's epitome — *Mads Ortving Lindholmer* — 949
Damascius on the causes of matter: *In Parmenidem* 1.15.7–14 — *Leonida Vanni* — 958

Shorter Notes

Euripides, *Protesilaus* fr. 646a Kannicht — *Paolo Santé* — 972
Plato, Xenophon, and Socrates' inner circle — *Kirk R. Sanders* — 975
Two conjectures in Xenophon — *James Diggle* — 979
Once more (but very briefly) on *Theaetetus* 147d–148b — *Fabio Acerbi* — 981
Aristotle, *De anima* 3.7 (431a4–7) — *José Luis Bermúdez* — 983
Murder in the wicker market: Lycurgus, *In Leocratem* 112 — *James Diggle* — 986
Hermes in Book 1 of the *Aeneid* — *James J. Clauss* — 988
Honey in Plutarch: a bittersweet experience — *Luisa Lesage-Gárriga* — 991
New fragments from *On Melancholy* of Rufus of Ephesus in Al-Rāzī's *The Comprehensive Book* — *Abdullah Yildiz and Ahmet Aciduman* — 997

https://doi.org/10.1017/S0009838826101542 Published online by Cambridge University Press

Knowledge in Numenius fr. 14 des Places and Philo of Alexandria, *De gigantibus* 25–8 — *Katarzyna Jażdżewska* — 1001
Not by Victor: the codex Barb. Lat. 812 and *De uiris illustribus* reconsidered — *Agnese Bargagna* — 1006
Ausonius' *Cento nuptialis* and the date of the *Peruigilium Veneris* — *Scott McGill* — 1007
Bits and bridles: a note on Ammianus Marcellinus 19.8.7 — *Gavin Kelly and Michael Kulikowski* — 1010
Contra mundum, *contra metrum*: Prosper of Aquitaine, a victim of philology (*Ad coniugem suam* 97)? — *Jesús Hernández Lobato* — 1014
Paul of Aegina, *Pragmateia* 6.88: short arrows called gadflies in Egypt — *Peter E. Pormann* — 1018
A hexametrical proverb in the *Suda* (α 651, ο 828 Adler) — *Nathaniel S. Agnew* — 1019

https://doi.org/10.1017/S0009838826101542 Published online by Cambridge University Press